



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.6.0. - Ufficio Pianificazione Territoriale 5.6.0. - Amt für Raumplanung	4953	29/12/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO DELL’INCARICO DI ESECUZIONE DEL RILIEVO TOPOGRAFICO NELLA ZONA “SALITA S.OVALDO” CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA

GENEHMIGUNG DER DIREKTVERGABE DES AUFTRAGS BETREFFEND DIE TOPOGRAFISCHE VERMESSUNG DER ZONE „OSWALDLEITEN“ MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER AUSGABE.

SMART CIG: **Z4E3C9487C**

SMART CIG: **Z4E3C9487C**

Euro **13.256,00 (contr. prev.li al 5% e IVA al 22% esclusi)**, - cap. 08012.02.030500006 "Piano di attuazione ed integrazione al Programma di Sviluppo comunale per il territorio ed il paesaggio" - cdc 80100 del Bilancio 2023

Euro 13.256,00 (5% Sozialversicherungsbeiträge und 22% MwSt. nicht inbegr.) - Kap. 08012.02.030500006 "Umsetzung und Ergänzung des Gemeindeentwicklungsprogramms Raum und Landschaft" - KS 80100 des Haushaltsplanes 2023.

Vista la Deliberazione della Giunta comunale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

vista la Deliberazione della Giunta comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2023-2025 genehmigt worden ist.

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

vista la Deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten

attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la Determinazione dirigenziale n. 163 del 30.03.2020 della Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio con la quale il Direttore della Ripartizione Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega, ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visti:

la L. 7 agosto 1990, n. 241 e ss.mm.ii. *"Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi"*

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;

D.Lgs. 31 Marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"*;

L.P. 17 Dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;

il *"Regolamento comunale per la disciplina dei contratti"* ;

il *"Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano"*;

Tutto ciò premesso, l'Amministrazione comunale intende incaricare un professionista, affinché proceda all'esecuzione del rilievo topografico della zona "Salita S.Osvaldo" con una superficie complessiva di 2,3 ettari.

L'incarico si articola nelle seguenti mansioni:

- esecuzione di diversi rilievi catastali;
- rilievo ortofotografico delle zone interessate;

fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung für Raumplanung und Entwicklung Nr. 163 vom 30.03.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung Arch. Paolo Bellenzier die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22, Abs. 4 der Organisationsordnung, wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in:

das G. Nr. 241 vom 7. August 1990 i.g.F. *"Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung;

das gvD vom 31. März 2023, Nr. 36 i.g.F. *"Kodex der öffentlichen Aufträge"*;

das L.G. vom 17. März 2015, Nr. 16 i.g.F. *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*;

die *"Gemeindeordnung über das Vertragswesen"* i.g.F.;

die *"Gemeindeordnung über das Rechnungswesen"* der Stadtgemeinde Bozen.

Dies alles vorausgeschickt beabsichtigt die Stadtverwaltung, eine Fachperson mit der topografischen Vermessung der Zone „Oswaldleiten“ mit einer Gesamtoberfläche von 2,3 ha zu beauftragen.

Der Auftrag umfasst folgende Aufgaben:

- Durchführung verschiedener Katastervermessungen;
- Herstellung von Orthofotos der

- rilievo digitale dell'intero terreno compreso l'involucro degli edifici residenziali;
 - trasformazione del rilievo in forma di una planimetria in scala 1:500 con la morfologia del terreno, linee di livello, perimetri degli edifici compresa l'altezza del colmo come anche le strade di accesso e rilevanti muri di sostegno del terreno;
- spese tecniche e tasse.
- rilievo digitale dell'intero terreno compreso l'involucro degli edifici residenziali;
 - trasformazione del rilievo in forma di una planimetria in scala 1:500 con la morfologia del terreno, linee di livello, perimetri degli edifici compresa l'altezza del colmo come anche le strade di accesso e rilevanti muri di sostegno del terreno;
 - digitale Vermessung des gesamten Geländes, einschl. der Gebäudehülle der Wohngebäude;
 - Umwandlung der Vermessung in einen Lageplan im Maßstab 1:500 mit Geländemorphologie, Höhenlinien, Gebäudeumrissen einschließlich Firsthöhe sowie Zufahrtswegen und relevanten Stützmauern;
- Technische Ausgaben und Steuern.

Il lavoro verrà consegnato sia in formato digitale (DWG) sia in formato cartaceo su scala 1:500.

Die Unterlagen sind dann sowohl in digitaler Form (DWG) als auch in Papierform im Maßstab 1:500 zu liefern.

Verificato che:

- le risorse interne della Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio non consentono nei termini l'esecuzione del suddetto servizio a causa della **carenza di personale nell'organico**;
- anche gli altri uffici dell'Amministrazione comunale sono oggettivamente impossibilitati ad eseguire con proprio personale la peculiare prestazione con il grado di perfezione richiesto, come constatato dall'inutile decorso del termine dell'interpello per la ricognizione periodica di personale interno idoneo allo svolgimento dell'incarico in oggetto.

Es wurde Folgendes festgestellt:

- dass die Personalressourcen innerhalb der Abteilung für Raumplanung und -entwicklung nicht ausreichen, um die betreffende Leistung innerhalb der vorgegebenen Fristen zu erbringen (**Unterbesetzung**);
- dass auch die anderen Ämter der Stadtverwaltung nicht in der Lage sind, diese besondere Leistung mit eigenem Personal in der gewünschten Qualität zu erbringen, angesichts der Tatsache, dass bei den verschiedenen Aufrufen zur Anwerbung geeigneter interner Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für die Durchführung dieses Auftrags innerhalb der Meldefristen sich niemand gemeldet hat.

Si è reso necessario provvedere all'affidamento diretto dell'incarico di esecuzione del rilievo topografico della zona "Salita S.Osvaldo" di Bolzano ai sensi dell'art. 17, co. 1, lett. a), L.P. 16/2015 e dell'art. 8 del Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti, **come da Decisione di Giunta municipale n. 403 del 17/07/2023.**

Es hat sich daher als notwendig erwiesen, den Auftrag für die topografische Vermessung der Zone „Oswaldleiten“ in Bozen gemäß Art. 17 Abs. 1, Buchst. a) des L.G. 16/2015 und gemäß Art. 8 der geltenden Gemeindeordnung über das Vertragswesen der Stadtgemeinde Bozen direkt zu vergeben, **und zwar gemäß der Entscheidung des Stadtrates Nr. 403 vom 17.07.2023.**

Pertanto, si è proceduto all'individuazione del Geom. Heinrich Schweigkofler domiciliato in Via Santa Lucia 54 - 39064 Auna di Sotto / Renon - P.IVA 00757460217, professionista altamente esperto nel settore e gli è stato chiesto, in data 09/08/2023, un preventivo comprensivo di

Es wurde Geom. Heinrich Schweigkofler, St.-Luzia-Straße 54, 39064 Unterinn / Ritten, MwSt. 00757460217, der in diesem Fachbereich hochqualifiziert ist, kontaktiert. Am 09.08.2023 wurde er ersucht, einen Kostenvoranschlag einzureichen, der alle oben

tutte le voci sopra descritte necessarie per l'affidamento dell'incarico. descritti e per la Vergabe des Auftrags erforderlichen Posten umfasst.

Dato atto che:

- è stata acquisita la documentazione di cui all'art. 99, D.Lgs. 36/2023;
- non sussistono le cause di esclusione di cui all'art. 94, D.Lgs. 36/2023.

Premesso che:

- non è stato utilizzato il mercato elettronico della Pubblica Amministrazione per l'individuazione del contraente, in quanto trattasi di incarico professionale di ingegneria affidato ai sensi dell'art. 17, co. 1, lett. a), L.P. 16/2015;
- sono state rispettate le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* e del *"Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione"*;
- il professionista Geom. Heinrich Schweigkofler domiciliato in Via Santa Lucia 54 - 39064 Auna di Sotto / Renon - P.IVA 00757460217 si è reso disponibile ad offrire quanto richiesto ed ha presentato in data 18/08/2023, un preventivo per un importo di Euro 13.256,00 (contr. prev.li al 5% e IVA al 22% esclusi), allegandovi il CV e la Dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;

Analizzato il CV prodotto dal Geom. Heinrich Schweigkofler, nel quale è comprovata la sua ricca esperienza professionale in materia di rilievi topografici;

Esaminata tutta la documentazione richiesta per l'affidamento dell'incarico in base all'art. 99 del D.Lgs 36/2023 relativa ai requisiti generali di partecipazione e alla regolarità contributiva (DURC - INARCASSA - Iscr. Albo) risultata regolare;

Visto il preventivo di spesa del 18/08/2023,

Es wird Folgendes festgelegt:

- die Unterlagen gemäß Art. 99 des gvD 36/2023 wurden eingeholt;
- es liegen keine Ausschlussgründe laut Art. 94 des gvD 36/2023 vor.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

- Die Auswahl des Vertragspartners wurde nicht über den elektronischen Markt der Öffentlichen Verwaltung vorgenommen, da es sich um einen Auftrag für Ingenieurleistungen handelt, der gemäß Art. 17, Abs.1, Buchst. a) des L.G. 16/2015 vergeben wird;
- es wurden die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation gemäß Art. 10 der *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“* und dem *„Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“* berücksichtigt;
- der Freiberufler Geom. Heinrich Schweigkofler, St.-Luzia-Straße 54, 39064 Unterinn/Ritten, MwSt.-Nr. 00757460217, hat sich bereit erklärt, die geforderten Dienstleistungen zu erbringen. Am 18.08.2023 hat er einen Kostenvoranschlag vorgelegt, der eine Ausgabe von 13.256,00 € (ohne 5% Sozialversicherungsbeiträge und 22% MWSt.) vorsieht und dem er seinen Lebenslauf und die Ersatzerklärung gemäß D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 beigelegt hat.

Aus dem Lebenslauf von Geom. Schweigkofler geht dessen weitreichende Berufserfahrung im Bereich der topografischen Vermessungen hervor.

Es wird bestätigt, dass die gemäß Art. 99 des GvD Nr. 36/2023 für die Erteilung des Auftrags notwendigen Unterlagen (DURC - INARCASSA - Einschreibung Berufsverzeichnis) auf ihre Ordnungsmäßigkeit geprüft worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in den

ritenuto congruo per un importo di Euro 13.256,00 (contr. prev.li al 5% e Iva al 22 esclusi), in quanto allineato con i valori di mercato;

Assunto che:

- l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;
- il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto ai sensi di legge.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa;

Il Direttore di Ripartizione

determina:

di affidare l'incarico in oggetto al Geom. Heinrich Schweigkofler domiciliato in Via Santa Lucia 54 - 39064 Auna di Sotto / Renon - P.IVA 00757460217, per l'importo di Euro 16.980,94 (contr. prev.li 5% e 22% IVA compresi) alle condizioni di cui all'offerta presentata in data 18/08/2023;

di approvare la spesa complessiva di Euro 16.980,94 (contr. prev.li al 5% e I.V.A. al 22% compresi) necessaria per lo svolgimento dell'incarico di esecuzione del rilievo topografico della zona "Salita S.Osvaldo", come specificato nelle premesse;

di dare atto che l'importo di Euro 16.980,94 è esigibile al 31/12/2024;

di costituire conseguentemente FPV di parte capitale di Euro 16.980,94 con esigibilità sullo stanziamento di spesa nell'annualità 2024;

di approvare la variazione di bilancio per nuova esigibilità con scadenza 31.12.2024, come da allegato facente parte integrante e

Kostenvoranschlag vom 18.08.2023, der eine Ausgabe von 13.256,00 Euro (ohne 5% Sozialversicherungsbeiträge und 22% MwSt.) vorsieht und für angemessen und marktkonform befunden wurde.

Es wurde festgestellt,

- dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;
- dass die vorliegende Maßnahme auf der Website der Stadtgemeinde Bozen zum Zwecke der Transparenz veröffentlicht wird, wie vom Gesetz vorgeschrieben.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

verfügt

der Direktor der Abteilung Folgendes:

Geom. Heinrich Schweigkofler, St.-Luzia-Straße 54, 39064 Unterinn/Ritten, MwSt.-Nr. 00757460217, wird zu den im Kostenvoranschlag vom 18.08.2023 genannten Bedingungen mit der Erbringung der gegenständlichen Leistung beauftragt. Die Auftragssumme beträgt 16.980,94 Euro (5% Sozialversicherungsbeiträge und 22% MwSt. inbegriffen).

Es wird die Gesamtausgabe von Euro 16.980,94 (einschl. 5% Sozialversicherungsbeiträge und 22% MwSt.) genehmigt, die für die in der Prämisse erwähnte topografische Vermessung der Zone „Oswaldleiten“ erforderlich ist.

Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 16.980,94 Euro am 31/12/2024 verfügbar ist;

Dementsprechend ein Kapitalbeitrag in Höhe von 16.980,94 Euro festzulegen, mit Verfügbarkeit der Ausgabe im Jahre 2024;

Die Haushaltsänderung aufgrund der neuen Einbringlichkeit zum 31.12.2024, laut beiliegenden und wesentlichen Bestandteil

sostanziale del presente provvedimento;

bildenden Verzeichnis und Inhalt dieser Maßnahme zu genehmigen;

Il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013.

Die vorliegende Verfügung muss nach Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des Gesetzes Nr. 120/2020, nach Art. 23 des GvD Nr. 33/2013.

Avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen ein Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.

File firmato digitalmente da/ digital unterzeichnet:

Direttore della Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio
Der Direktor der Abteilung für Raumplanung und -entwicklung

Arch. Paolo Bellenzier

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	6200	08012.02.030500006	Piano di attuazione ed integrazione al programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio	16.980,94
2023	U	3608	08012.02.030500006	Piano di attuazione ed integrazione al programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio	-16.980,94
2024	U	3608	08012.02.030500006	Piano di attuazione ed integrazione al programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio	16.980,94

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
Bellenzier Paolo / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

0d4830b576401a2a7ad33217cbbc8a49cee89c78bde5ed90818c70dfd2a498d51 - 12180083 - det_testo_proposta_28-12-2023_16-42-51.doc
e8fc1c9b1278bf561fb71f5827e602bee9ec87cc4cfcffa24483e00edb7d6959 - 12180090 - det_Verbale_28-12-2023_16-45-40.doc
c4dd05ec06a3a40e9271519390a110aab3415e75d982d7278ecd4fac13e1b3751 - 12190171 - viewOnly_nuovo
7813366850218283152ALLEGATO CONTABILE.rtf
d28fe2eb6edcea3ced414848a67c42de723a31b8cd7c386e67777318db1586eb - 12190668 - allegato FPV DEFINITIVO_signed.pdf
3b57f1d64d9af465bda31faf3c614ff8828de0e950c853330c5007babf40f544 - 12191066 - ALLEGATO CONTABILE.pdf